



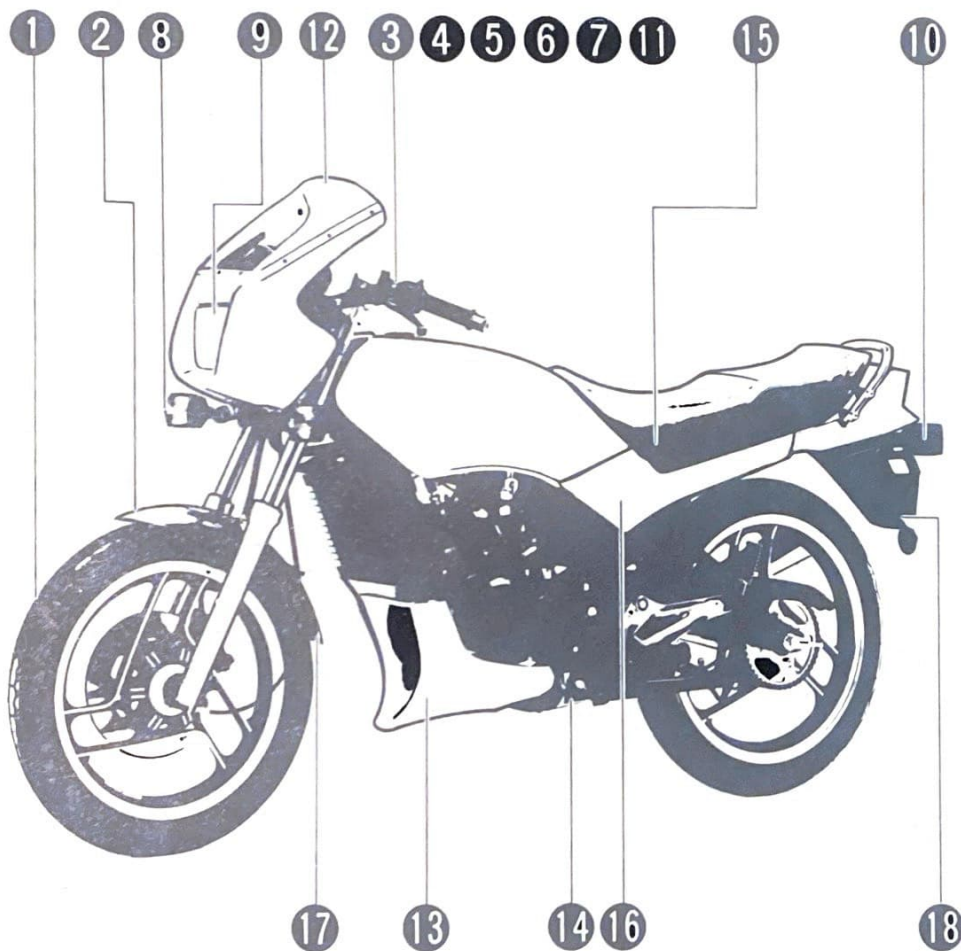
YAMAHA

'85

www.legends-yamaha-enduro.com

RD1 25LC

ASSEMBLY MANUAL
NOTICE D'ASSEMBLAGE
MONTAGEANLEITUNG
MANUAL DE ENSAMBLE



1GU-28107-W0

YAMAHA MOTOR CO.,LTD.

PRINTED IN JAPAN
85·3—3.0×1

(英·仏·独·西)

SYMBOLS USED IN ASSEMBLY MANUALS

In order to simplify descriptions in assembly manuals, the following symbols are used:

- : Coat with grease
- : Tighten to 10 Nm (10 Nm = 1.0 m•kg = 7.2 ft•lb)
- : Make a 5 mm-dia. hole
- : Frontward (of the vehicle)
- : Provide a 1 mm clearance (1 mm = 0.04 in)
- : Provide a 50° angle
- : Provide a clearance
- : Select proper parts because they differ in type depending on the destination
- : Install so that the arrow mark faces upward
- : Made of rubber or plastics
- : Apply SAE 10W30 motor oil
- : Clutch cable
- : Throttle cable
- : Brake cable
- : Breather pipe

a	b	c	d
1	d = 5	2	V

- a : Ref. No. (indicating the order of operations)
- b : Size of part (mm) or part No.
- c : Quantity of parts per vehicle
- d : Place where parts are held (Stored)
- V : Stored in vinyl bag
- C : Stored in small carton box
- S : Fixed inside the crate
- * : Temporarily installed or secured

SYMBOLE DIE IN DER MONTAGEANLEITUNG VERWENDET WERDEN

Um die Beschreibungen in den Montageanleitungen zu vereinfachen, werden die folgenden Symbole verwendet:

- : Mit Fett schmieren
- : Mit 10 Nm festziehen (10 Nm = 1,0 m•kg = 7,2 ft•lb)
- : Ein Loch mit 5 mm Durchmesser bohren
- : Vorderseite (des Fahrzeuges)
- : Einen Abstand von 1 mm vorsehen (1 mm = 0,04 in)
- : Einen Winkel von 50° vorsehen
- : Ein Spiel vorsehen
- : Das richtige Teil auswählen, da sich die Teile in Abhängigkeit vom Bestimmungsland unterscheiden
- : So einbauen, da die Pfeilmarkierung nach oben weist
- : Hergestellt aus Gummi oder Kunststoff
- : Motoröl SAE 10W30 schmieren
- : Kupplungsseil
- : Gasseil
- : Bremsseil
- : Belüftungsrohr

a	b	c	d
1	d = 5	2	V

- a : Referenz-Nr. (bezeichnet Reihenfolge oder Vorgänge)
- b : Größe des Teiles (mm) oder Teile-Nr.
- c : Stückzahl dieses Teiles pro Fahrzeug
- d : Stauposition des Teiles
- V : Aufbewahrt in Plastiksack
- C : Aufbewahrt in kleinem Karton (Schachtel)
- S : In der Kiste befestigt
- * : Provisorisch eingebaut oder befestigt

SYMBOLES EMPLOYÉS DANS LES NOTICES D'ASSEMBLAGE

Afin de simplifier les descriptions données dans les notices d'assemblage, les symboles suivants sont employés:

- : Enduire de graisse
- : Serrer à 10 Nm (10 Nm = 1,0 m•kg = 7,2 ft•lb)
- : Percer un trou de 5 mm de diamètre
- : Avant (du véhicule)
- : Donner un espace de 1 mm (1 mm = 0,04 in)
- : Donner un angle de 50°
- : Donner un espace
- : Sélectionner les pièces correctes; les types sont différents suivant la destination
- : Monter de manière telle que la flèche soit orientée vers le haut
- : En caoutchouc ou plastique
- : Légèrement huile moteur SAE 10W30
- : Câble d'embrayage
- : Câble d'accélération
- : Câble de frein
- : Tube de reniflard

a	b	c	d
1	d = 5	2	V

- a : No. de réf. (indiquant l'ordre des opérations)
- b : Taille de pièce (mm) ou No. pièces
- c : Nombre de pièces par véhicule
- d : Endroit où les pièces sont situées (rangées)
- V : Rangées dans un sachet en vinyle
- C : Rangées dans une petite boîte de carton
- S : Fixé dans la caisse
- * : Temporairement monté ou fixé

SIMBOLOS EMPLEADOS EN LOS MANUALES DE MONTAJE

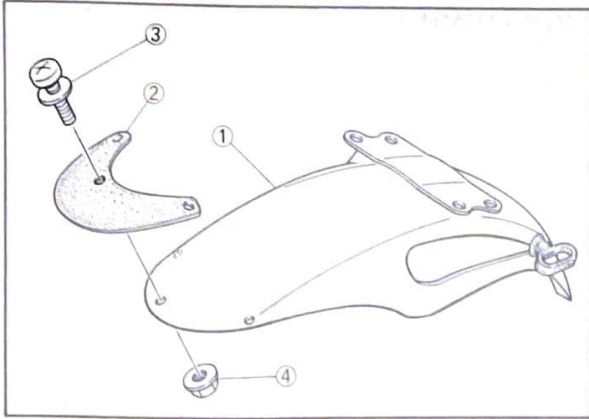
A fin de simplificar las descripciones de los manuales de montaje se emplean los simbolos siguientes:

- : Revestir con grasa
- : Apretar a 10 Nm (10 Nm = 1,0 m•kg = 7,2 ft•lb)
- : Hacer un orificio de 5 mm de diámetro
- : Parte delantera (del vehículo)
- : Dejar una distancia de 1 mm (1 mm = 0,04 in)
- : Dejar un ángulo de 50°
- : Dejar una distancia
- : Seleccionar las piezas apropiadas porque difieren en tipo según la destinación
- : Instalar de forma que la flecha apunte hacia arriba
- : Hecho de goma o plástico
- : Aplique aceite de motor SAE 10W30
- : Cable del embrague
- : Cable del acelerador
- : Cable del freno
- : Caño respiradero

a	b	c	d
1	d = 5	2	V

- a : No. de ref. (indica el orden de las operaciones)
- b : Tamaño de la pieza (mm) o No. de la pieza
- c : Cantidad de piezas por vehículo
- d : Lugar de almacenamiento de las piezas
- V : Almacenamiento en bolsa de vinilo
- C : Almacenamiento en caja de cartón pequeña
- S : Fijo dentro del cajón
- * : Instalado o asegurado momentáneamente

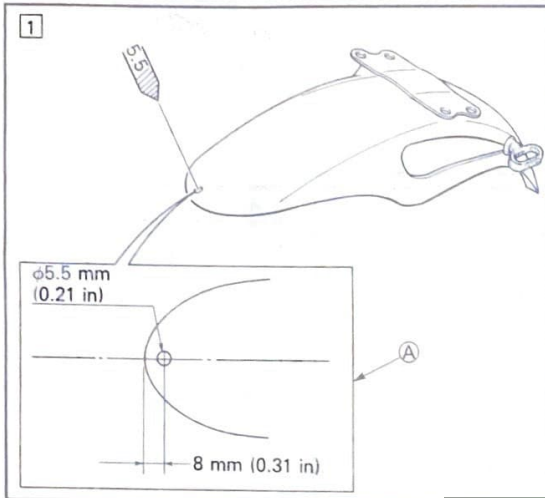
FOR DENMARK ONLY



KUN FOR DANMARK

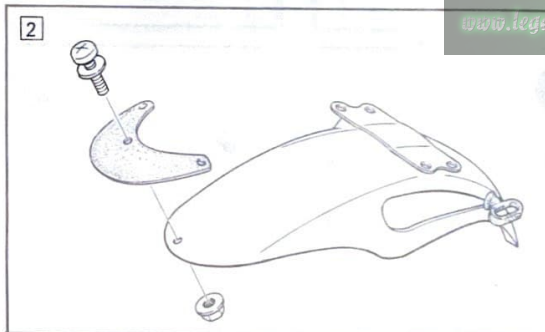
1		1	S
2		1	C
3	90159-05028	3	V
4	95701-05100	3	V

Be sure to proceed as follows. Gå frem som følger:



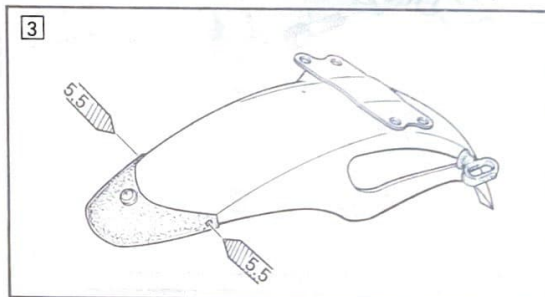
1. First, drill a $\phi 5.5$ hole as indicated in **A**.

1. Bør først et $\phi 5,5$ hul som vist på illustration **A**.



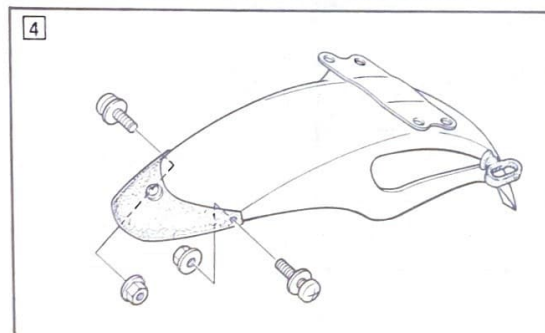
www.legends-yamaha.com Temporarily fit the flap using a screw.

2. Sæt klappen i stilling midlertidigt ved hjælp af en skrue.



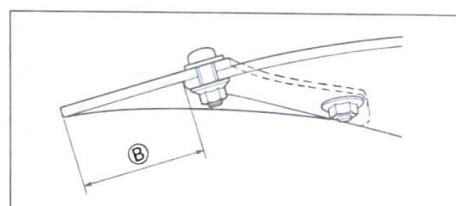
3. Locate the flap in place. Drill two $\phi 5.5$ holes as shown.

3. Sæt klappen på plads. Bør to $\phi 5,5$ huller som vist på illustrationen.

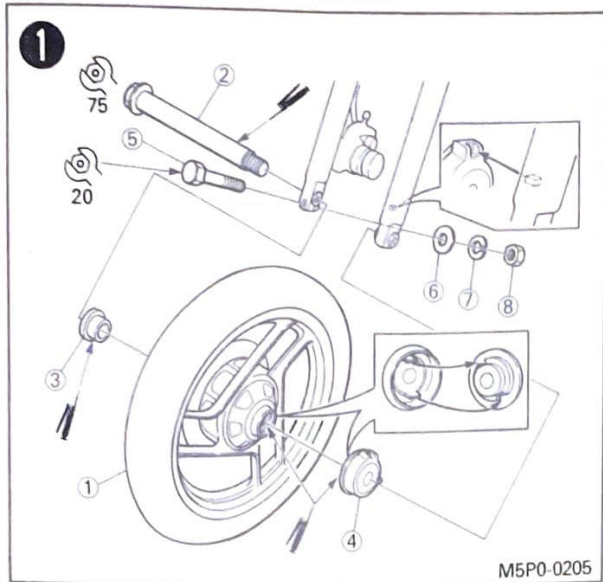


4. Then, fix the flap to the fender with screws. Make sure that the length **B** is 28 mm (1.1 in) or more.

4. Skru derefter klappen fast på skærmen ved hjælp af skruer. Sørg for at længden **B** er 28 mm eller mere.



SETUP PROCEDURE
PROCEDURE DE MONTAGE

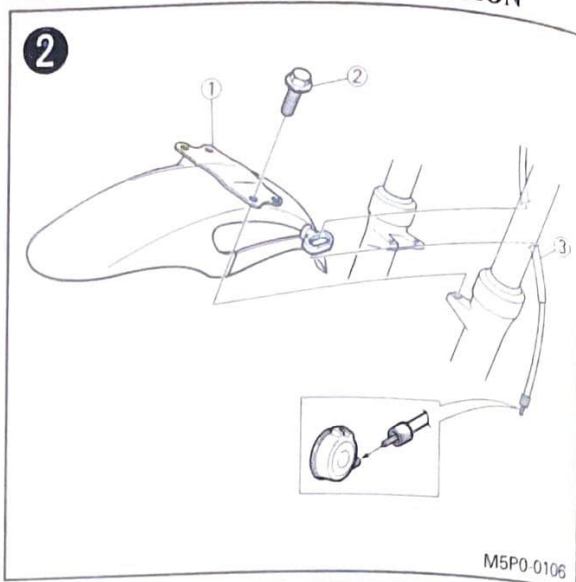


M5P0-0205

1		1	S
2	d=12	1	*
3	d=12	1	V
4		1	S
5	d=8	1	*
6	d=8	1	*
7	d=8	1	*
8	d=8	1	*

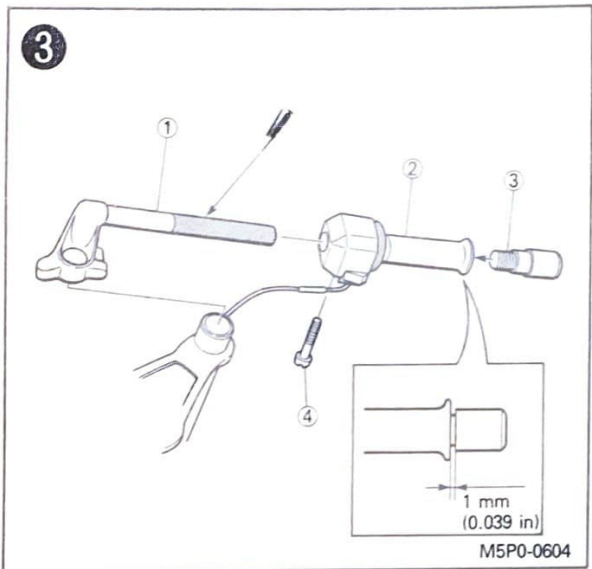
www.legends-yamaha-enduros.com

MONTAGEVORGANG
PROCEDIMIENTO DE INSTALACION



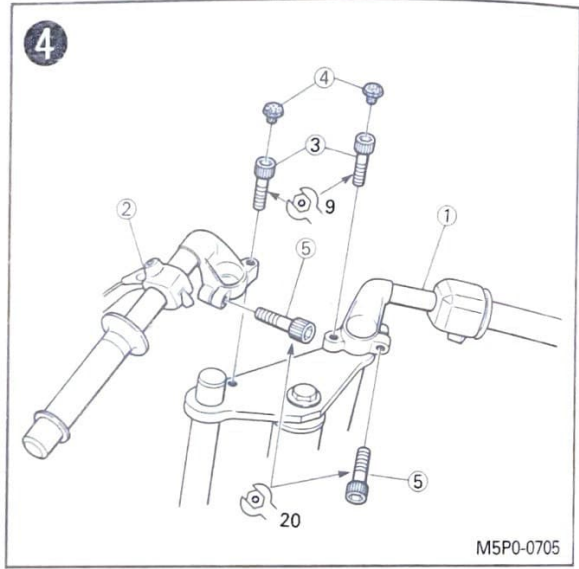
M5P0-0106

1		1	S
2	95023-06012	4	V
3		1	*



M5P0-0604

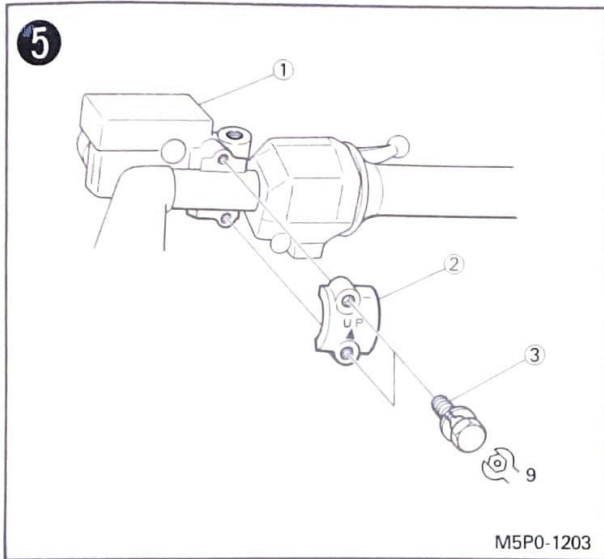
1		1	S
2		1	*
3		1	V
4	d=5	1	*



M5P0-0705

1		1	*
2		1	S
3	91311-06020	2	V
4		2	V
5	d=8	2	*

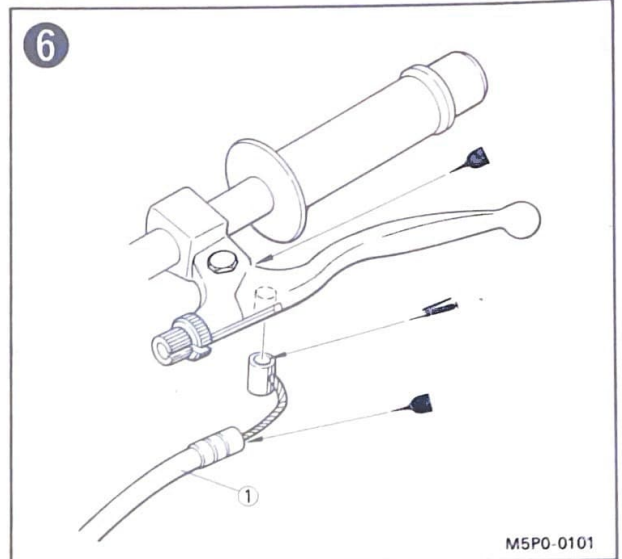
SETUP PROCEDURE
PROCEDURE DE MONTAGE



M5P0-1203

1		1 *
2		1 V
3	97526-06125	2 V

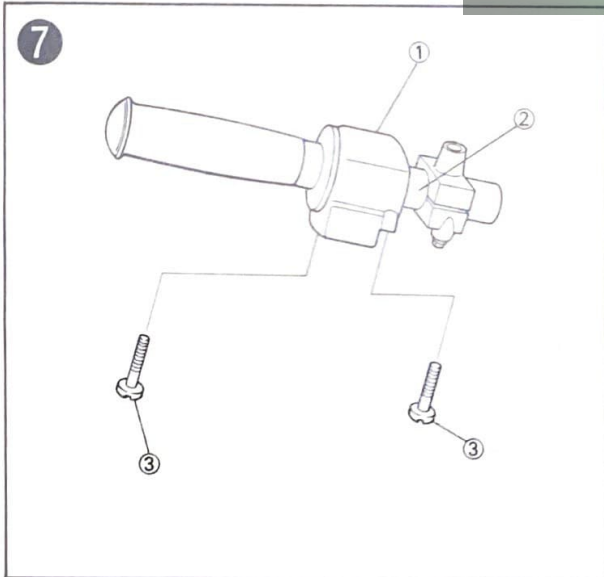
MONTAGEVORGANG
PROCEDIMIENTO DE INSTALACION



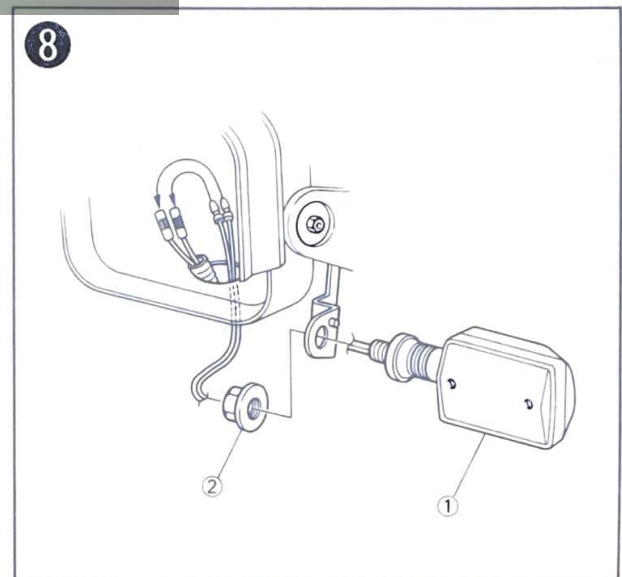
M5P0-0101

1		1 *

www.legenda-yamaha-enduros.com

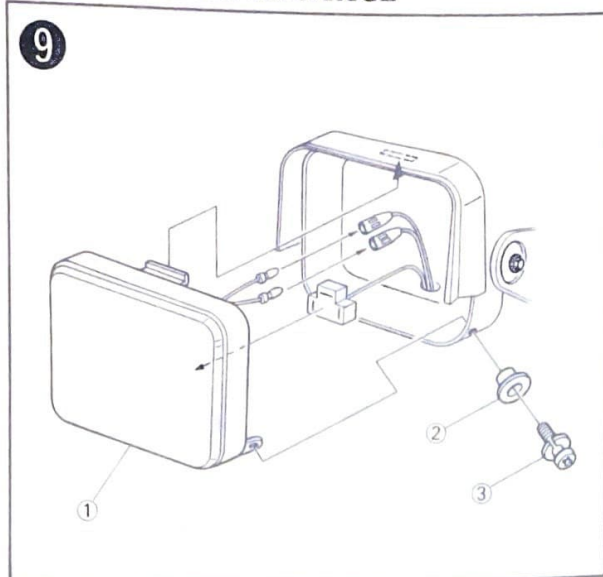


1		1 *
2		1 *
3	98506-05025	2 V



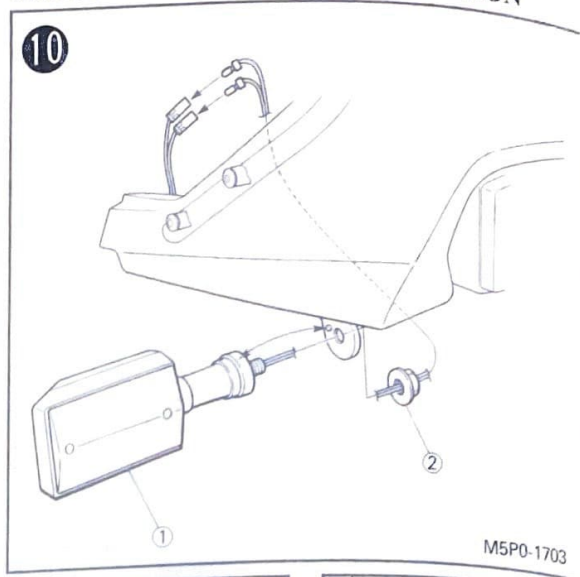
1		2 S
2	95706-12100	2 V

SETUP PROCEDURE
PROCEDURE DE MONTAGE



1		1	*
2	d=5	2	*
3	d=5	2	*

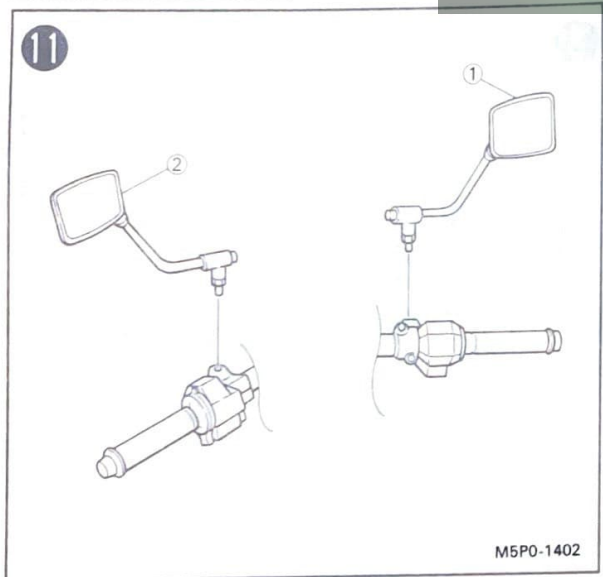
MONTAGEVORGANG
PROCEDIMIENTO DE INSTALACION



M5PO-1703

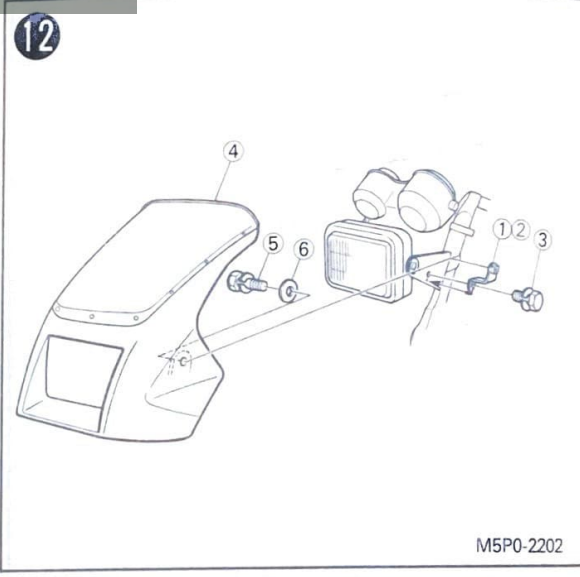
1		2	S
2	95706-12100	2	V

www.legenda-yamaha-entusias.com



M5PO-1402

1		1	C
2		1	C

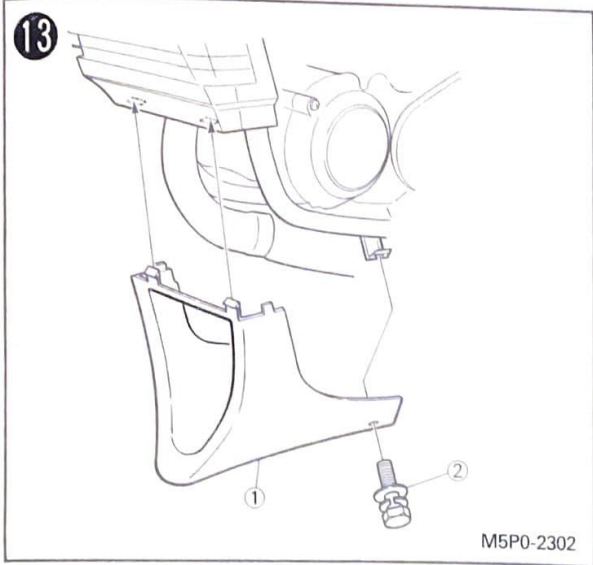


M5PO-2202

1		1	C
2		1	C
3	95706-06112	2	V
4		1	S
5	97506-06116	2	V
6	90201-06059	2	V

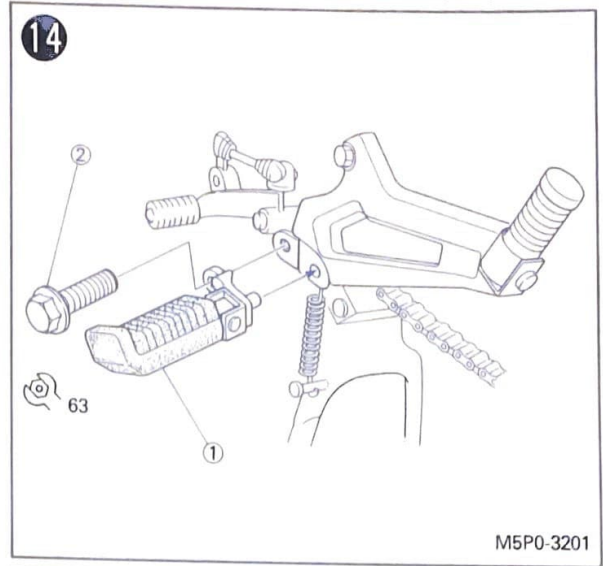
SETUP PROCEDURE
PROCEDURE DE MONTAGE

MONTAGEVORGANG
PROCEDIMIENTO DE INSTALACION



M5P0-2302

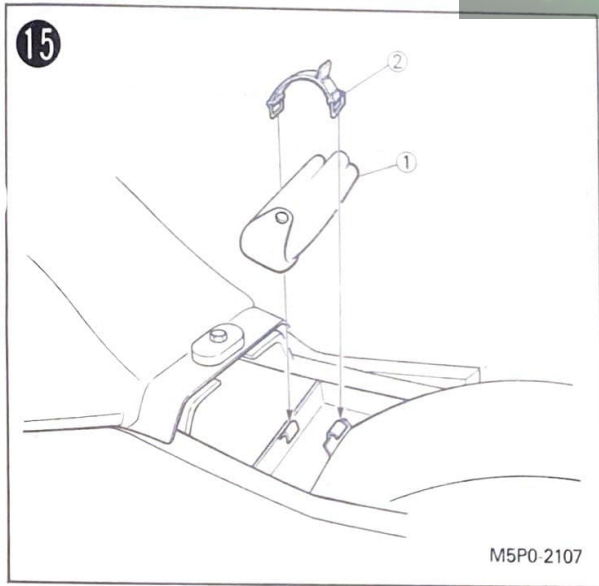
1		1	S
2	90119-06056	2	V



M5P0-3201

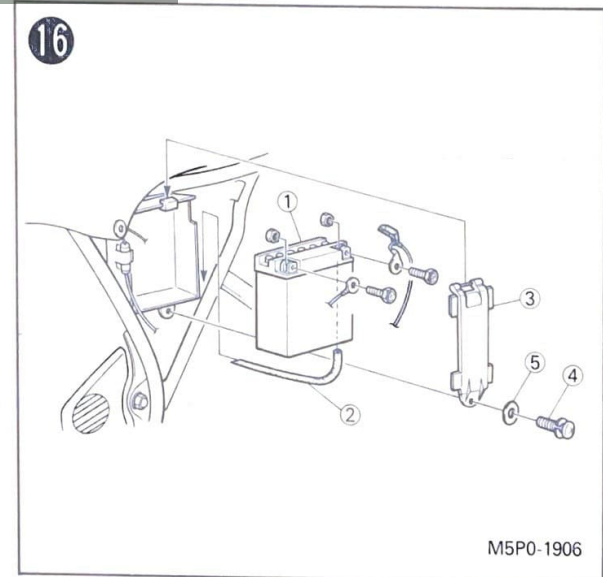
1		1	S
2	95816-10035	1	V

www.legenda-yamaha-enduros.com



M5P0-2107

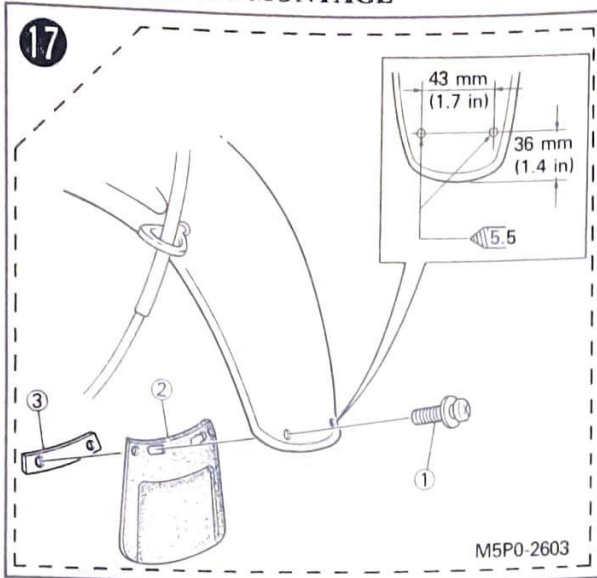
1		1	C
2		1	*



M5P0-1906

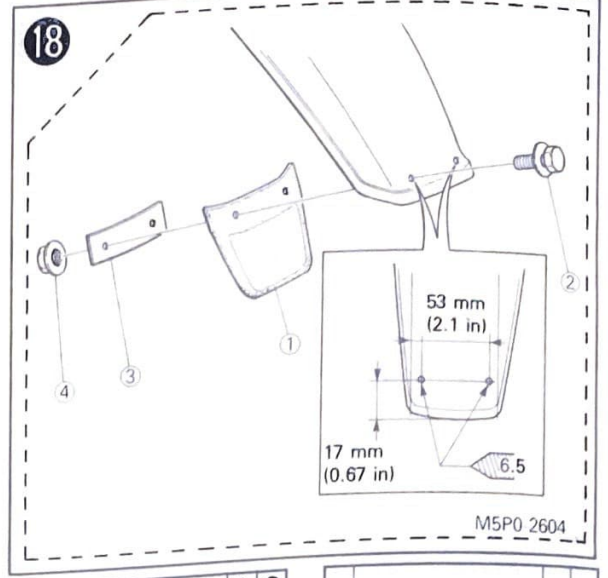
1		1	S
2		1	C
3		1	C
4	97602-05116	1	V
5	92902-05200	1	V

SETUP PROCEDURE
PROCEDURE DE MONTAGE



1	90159-05028	2	V
2		1	C
3		1	C

MONTAGEVORGANG
PROCEDIMIENTO DE INSTALACION

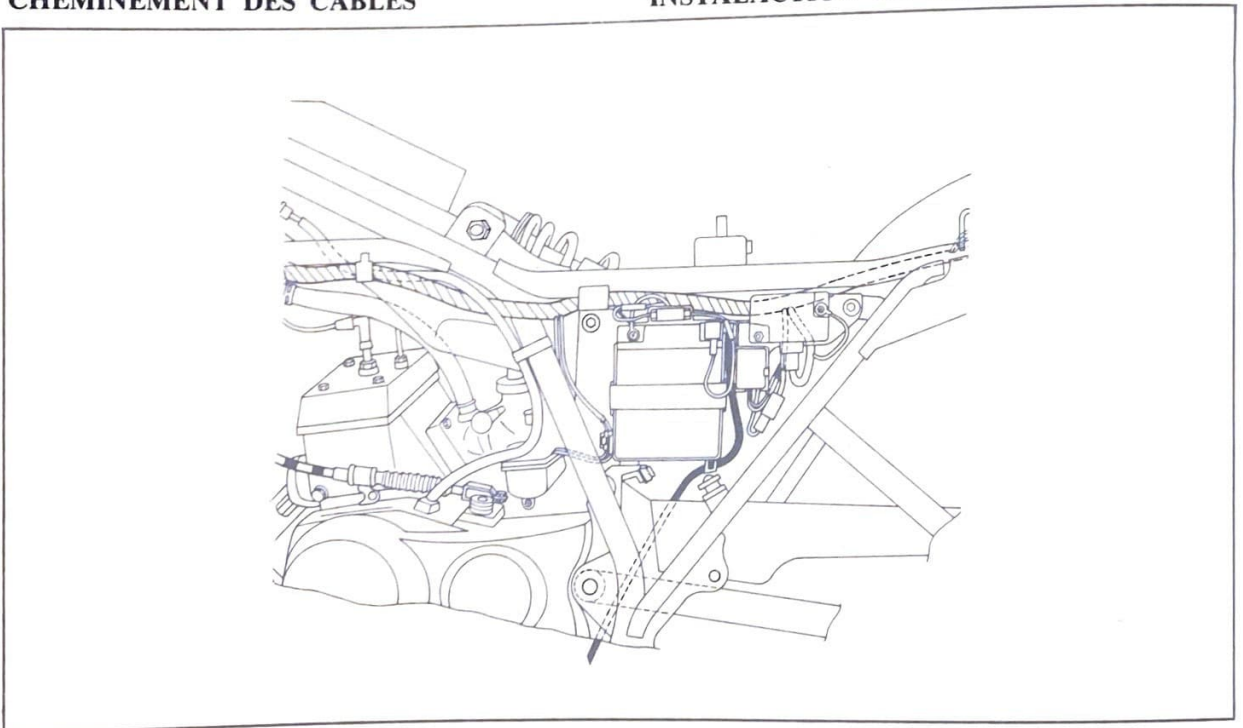


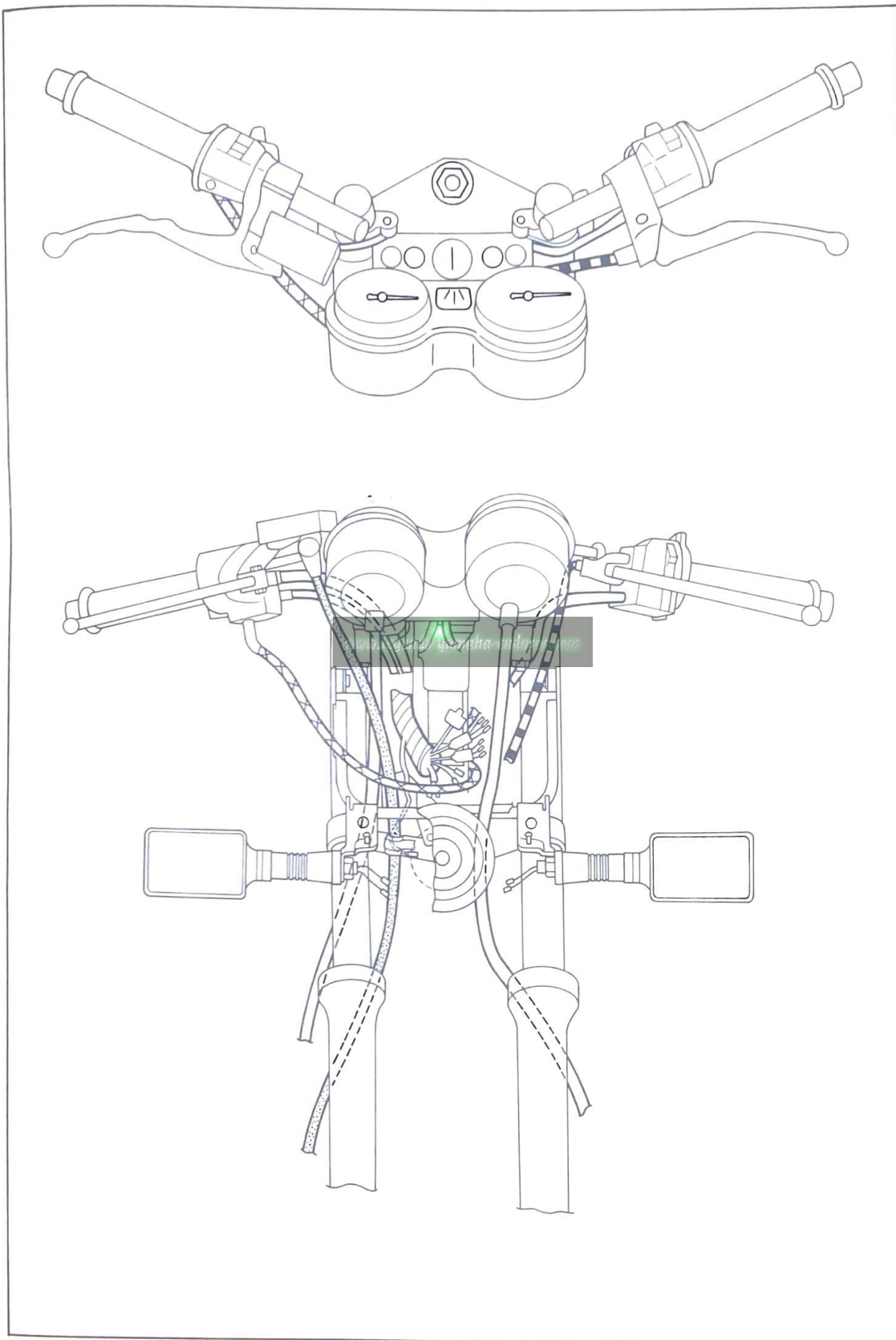
1		1	C
2	90119-06044	2	V
3		1	C
4	95706-06100	2	V

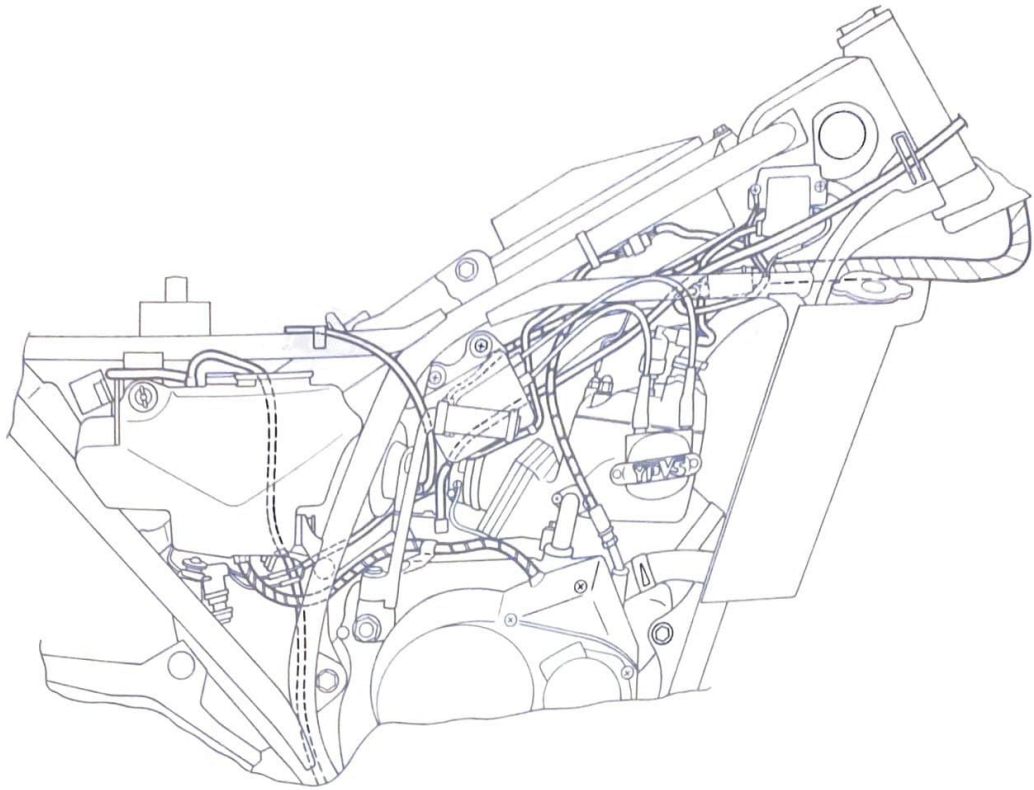
www.legends-yamaha-enduros.com

CABLE ROUTING
CHEMINEMENT DES CABLES

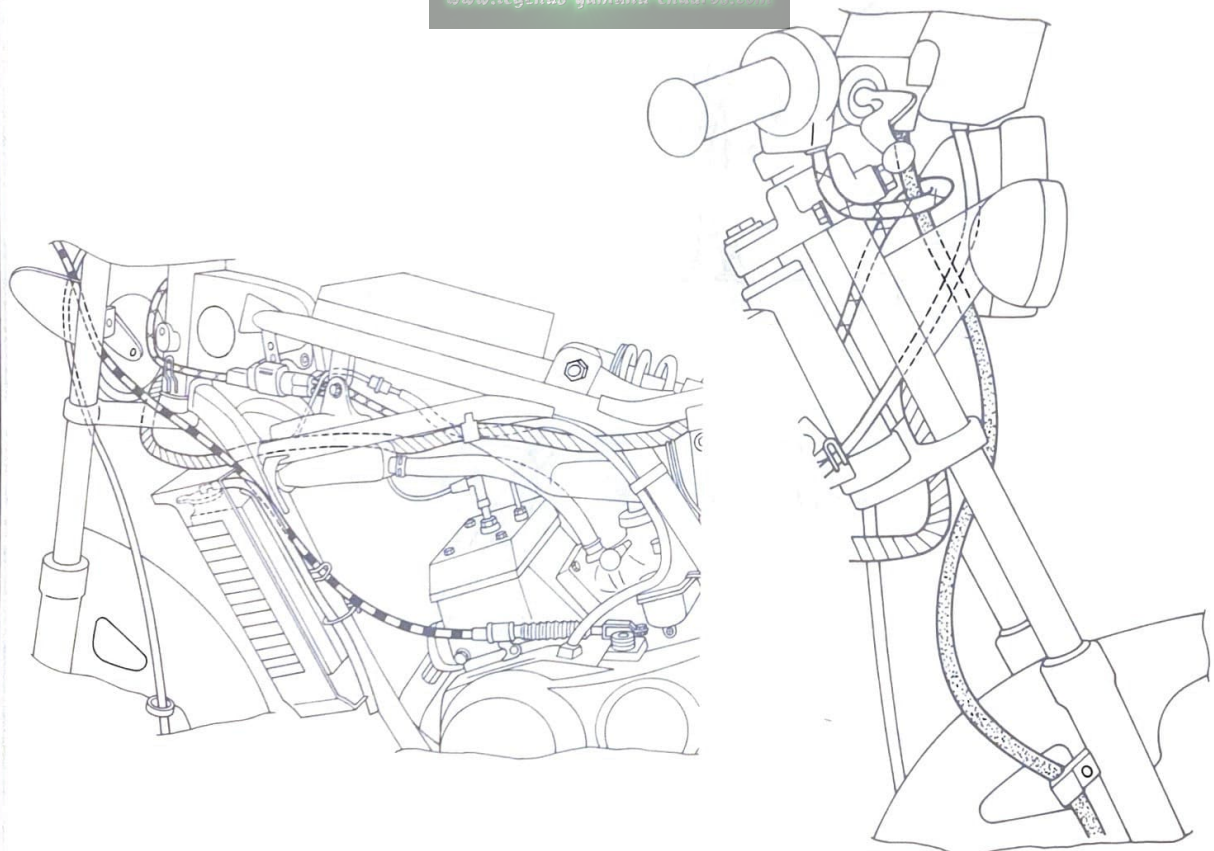
KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT
INSTALACION DE LOS CABLES





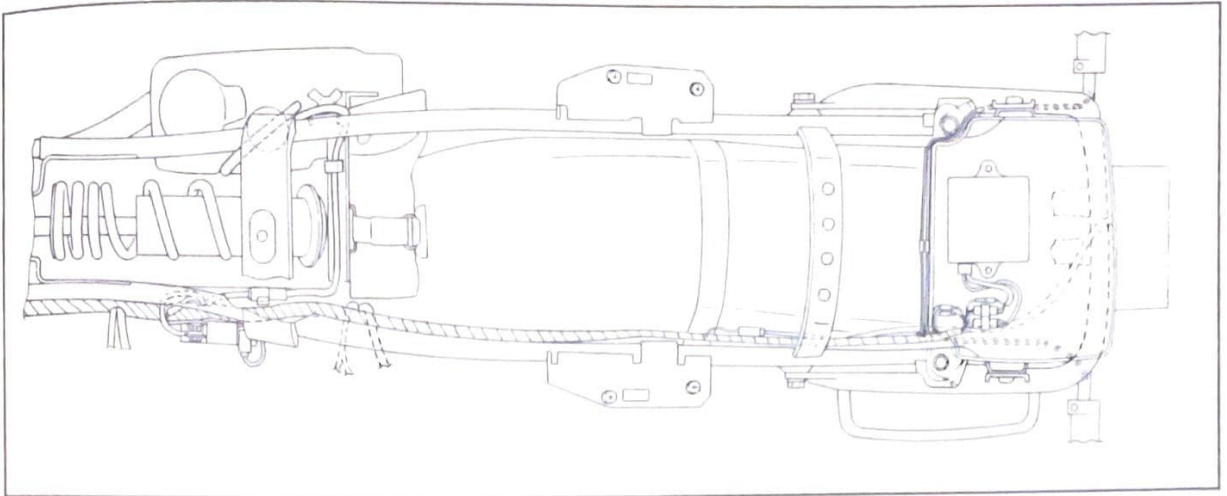


www.legends-yamaha-enduros.com



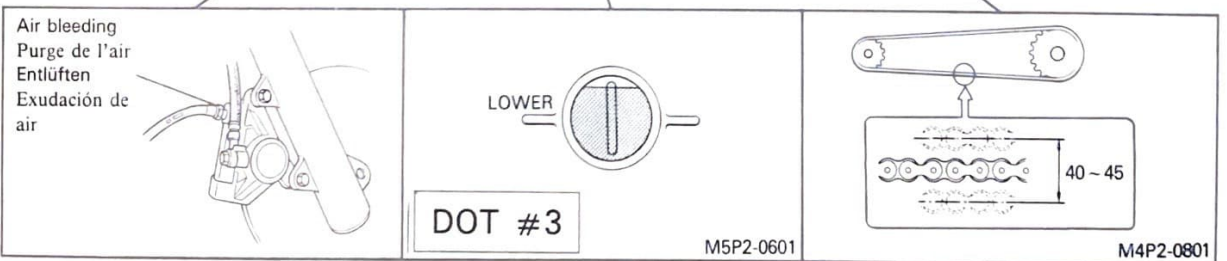
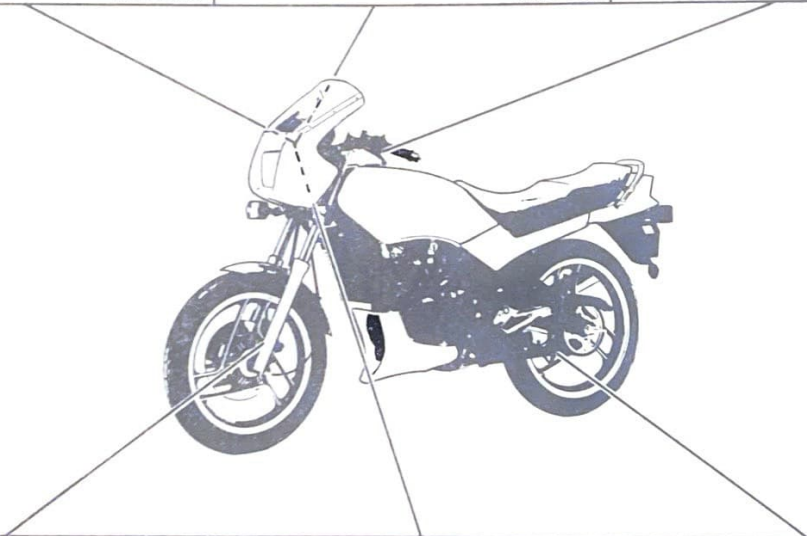
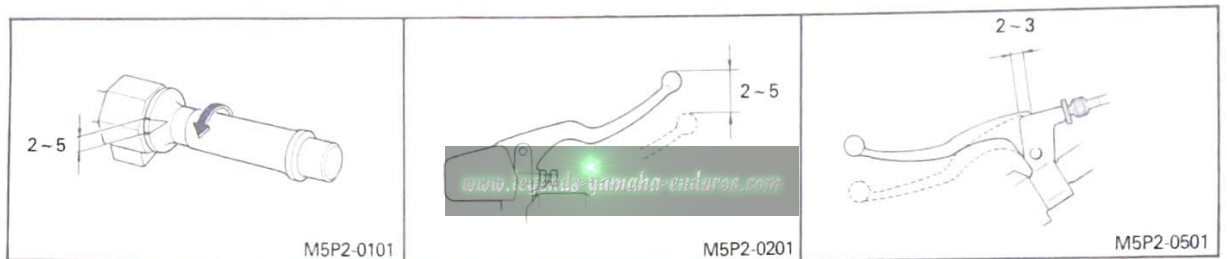
**CABLE ROUTING
CHEMINEMENT DES CABLES**

**KABELFÜHRUNGSÜBERSICHT
INSTALACION DE LOS CABLES**



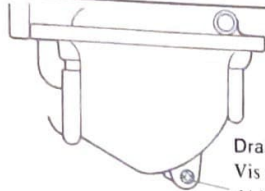
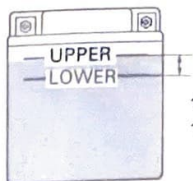
**ADJUSTMENTS AND PREDELIVERY
SERVICE
REGLAJES ET CONTROLES AVANT
LIVRAISON**

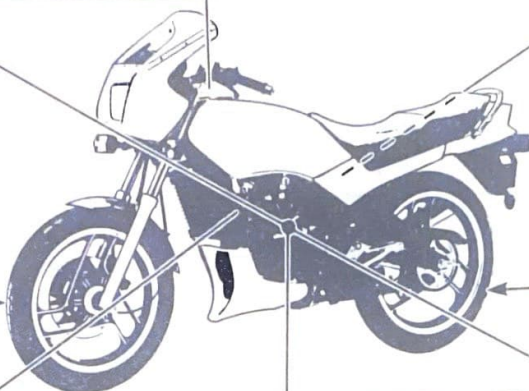
**EINSTELLUNG UND WARTUNG VOR
DER AUSLIEFERUNG
SERVICIO DE AJUSTE Y PREENTREGA**



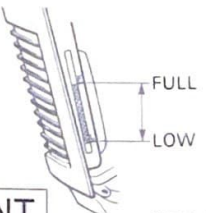

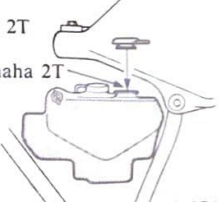
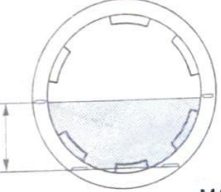
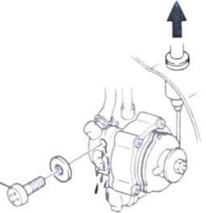
**ADJUSTMENTS AND PREDELIVERY
SERVICE
REGLAJES ET CONTROLES AVANT
LIVRAISON**

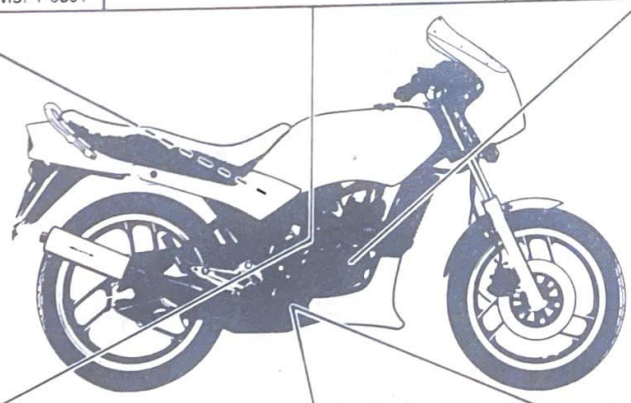
**EINSTELLUNG UND WARTUNG VOR
DER AUSLIEFETUNG
SERVICIO DE AJUSTE Y PREENTREGA**

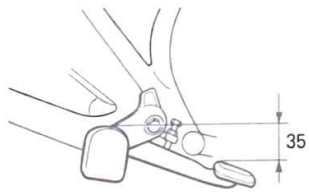
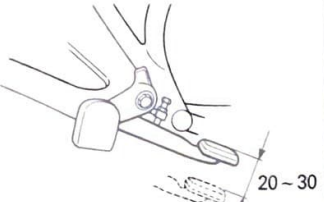
 <p>Drain screw Vis de vidange Ablaßschraube Tornillo de drenaje M5P1-0201</p>	<p>Regular gasoline Essence normale Normalbenzin Regular</p>	 <p>12V 3AH 1.280</p> <p>M5P8-0101</p>
---	--	---



<p>177 kPa (1.8 kg/cm², 26 psi)</p>	<p>196 kPa (2.0 kg/cm², 28 psi)</p>
--	--

 <p>COOLANT</p> <p>M5P1-0304</p>	<p>Throttle stop screw Vis butée d'accélérateur Gaszuganschlagschraube Tornillo de parada de obturación</p>  <p>www.legends-yamaha-emuloras.com</p>	<p>Standard idle speed: 1,300 r/min Régime de ralenti nominal: 1.300 tr/mn Leerlaufdrehzahl: 1.300 U/min Velocidad normal en vacío: 1.300 r/min</p>
<p>Yamaha oil 2T Huile Yamaha 2T Yamaha ö 2T Aceite de Yamaha 2T</p>  <p>M5P1-0501</p>	 <p>M4P1-0101</p>	<p>Air bleeding Purge de l'air Entlüften Exudación de aire</p> 



<p>SAE10W30SE motor oil Huile moteur SAE10W30SE SAE10W30SE Motoröl Aceite de motor SAE 10W30SE</p>	 <p>M5P2-0305</p>	 <p>M5P2-0202</p>
--	--	--